



2019 年全国硕士研究生招生考试初试试题

【B】卷

科目代码：241

科目名称：法语（二外自命题）

考生须知

1. 答案须写在答题纸密封线内，写在试题卷、草稿纸等均视为无效。
2. 答题时一律使用蓝或黑色钢笔、签字笔书写。
3. 交卷时，请本人将答题纸放入试题袋内，密封后在封条与试卷袋骑缝处亲笔签名。

I Complétez les phrases suivantes en choisissant A, B, C, D. Chaque phrase a un choix. (从下列每题四个选项选择一个正确的答案, 每题 1 分) 20%

1. Où est _____ professeur ?
A. tes B. mes C. votre D. vos
2. Ils ont voyagé _____ Brésil l'an dernier.
A. du B. au C. en D. de
3. Mes grand-parents ne comprennent _____ anglais _____ français.
A. ni le, ni le B. ni l', ni le C. ni l', et la D. ni la, ni la
4. A Shanghai, il pleut souvent _____ printemps.
A. au B. à C. en D. /
5. Je suis née _____ Beijing _____ décembre.
A. en, à B. à, à C. à, en D. en, en
6. _____ appartement est clair et propre.
A. Ce B. Cette C. Cet D. Ces
7. C'est Fangfang qui parle _____ français de la classe.
A. le mieux B. mieux C. meilleurs D. les meilleurs
8. Cet écolier est _____ petit pour comprendre ces paroles.
A. très B. si C. tant D. trop
9. _____ rester tout seul sans rien faire, va jouer avec les autres.
A. Faute de B. Au lieu de C. Manquer de D. Pour que
10. Elle est parvenue à résoudre ces problèmes _____.
A. tout seul B. tous seuls C. toute seule D. tout seul
11. La ville de Guilin est très connue _____ son paysages pittoresque.
A. de B. par C. pour D. avec



12. Tu veux un café? Je _____ offre.
A. le te B. te l' C. t'en D. en t'
13. Dis-moi _____ vous voulez.
A. que B. ce que C. qui D. ce qui
14. Pardon, j'entends mal, _____ tu dis ?
A. qu'est-ce que B. qui est-ce que
C. est-ce que D. qu'est-ce qui
15. Ma voiture est en panne. Tu peux me prêter _____ ?
A. le tien B. le mien C. la tienne D. la mienne
16. Voilà la Seine à côté _____ se dresse la Notre-dame.
A. desquels B. desquelles C. duquel D. de laquelle
17. Il n'a plus son travail _____ un mois.
A. il y a B. dans C. pendant D. depuis
18. Le Guangxi _____ des progrès remarquables pendant soixante ans.
A. a réalisé B. a réuni C. a retiré D. a réagi
19. En cas nécessaire, tu peux me téléphone à _____ heure.
A. n'importe quel B. n'importe quelle C. quel que D. quelle que
20. Après le cours, chacun rentre chez _____ .
A. lui B. soi C. chacun D. personne

II. Mettez les verbes aux temps et au mode qui conviennent. (用动词的正确时态和语式填空, 每空 1 分) 10%

1. Il ne _____ rien hier. (faire)
2. _____ bien, s'il te plaît ! (regarder)
3. Il _____ depuis deux jours. (pleuvoir)
4. J'espère _____ tout seul. (voyager)
5. Si nous avions su, nous _____ à la campagne. (partir)
6. On _____ une soirée la semaine prochaine ? (organiser)
7. L'homme crie à haute voix afin que tout le monde _____ l'entendre. (pouvoir)
8. Elle lisait la lettre qu'elle _____ il y a deux semaines. (recevoir)



9. Dès que tu _____ ce projet, tu pourras partir en vacances. (finir)
10. Il a entendu cette actrice _____ une jolie chanson. (chanter)

III. Poser des questions sur les mots soulignés (就划线部分提问,每题 1 分) 5%

1. Il est directeur.
2. Ma grand-mère aime faire du jardinage.
3. Il y a douze mois dans une année.
4. En général, on sort du travail à cinq heures de l'après-midi.
5. Le père dîne à la maison.

IV. Refaites les phrases suivantes selon les consignes. (根据要求重写句子, 每题 2 分) 10 %

1. Le directeur demande : « Est-ce que les travaux sont finis? » (改写为间接引语)
2. L'infirmière soigne les malades. (改写为被动句)
3. Je regarde notre professeur. Il monte dans la voiture. (改写为不定式从句)
4. Son oncle a préparé un repas délicieux. (用 c'est...qui...强调划线部分)
5. Il connaît ce petit garçon. La mère de ce petit garçon était une ancienne collègue. (用关系代词 dont 连接两个句子)

V. Compréhension écrite 阅读理解

Lisez les textes suivants et répondez aux questions. Pour chaque question, il y a une seule réponse qui convient. (阅读下列短文并回答问题。每个问题只有一个正确答案, 每题 2 分。) 20 %

Texte I

Ne pas avoir d'amis, ce n'est pas normal

La jeunesse, c'est l'âge des copains, avec qui l'on a envie de faire tout ce que l'on n'a plus envie de faire avec les parents. Contrairement aux amis d'enfance, qui dépendent souvent des parents, la grande nouveauté des relations amicales pendant la jeunesse est que les jeunes choisissent eux-mêmes leurs amis. Ces relations sont riches car elles leur permettent de faire des expériences et de quitter peu à peu leur famille.

Avant 15 ans, chacun se constitue un groupe d'amis plutôt du même sexe, qu'il gardera peut-être toute sa vie. Les filles sont souvent accompagnées d'une ou deux bonnes copines, avec

qui elles parlent de la pluie et du beau temps, de la copine qui n'est pas là... et de leurs sentiments. Les garçons ont plus de mal à se promener à deux. Ils aiment être en bande pour découvrir le monde, essayer des motos ou faire de la musique...tout en évitant de parler des relations amoureuses.

Selon l'âge et le sexe, plus ils sont jeunes, plus ils aiment être en bande. Avec l'âge, les relations deviennent plus fines, on passe alors à d'autres types de relations.

Il existe quand même de vraies relations d'amitié entre un garçon et une fille, même si ces relations ne sont pas si faciles que ça. Elles commencent souvent dans la tendre enfance. Quand ce lien traverse le bouleversement de la jeunesse, il peut se révéler très riche. Dans tous les groupes de garçons, on remarque souvent une fille, un peu « garçon manqué », et dans les groupes de filles, un « garçon poète », un peu sensible.

1. Qu'est-ce qu'il y a de particulier dans les relations entre les jeunes gens ?
 - A) Les relations entre les jeunes sont riches.
 - B) Les jeunes choisissent leurs amis eux-mêmes.
 - C) Le choix des amis dépend encore de leurs parents.
 - D) Les jeunes aiment être en bande.

2. Quelle est la phrase qui résume le mieux le deuxième passage du texte ?
 - A) Les garçons et filles se font des amis plutôt du même sexe et du même âge.
 - B) Les filles sont plus bavardes que les garçons.
 - C) Les garçons aiment bien parler de leur histoire d'amour.
 - D) Les amitiés entre les filles sont différentes.

3. Existe-t-il vraiment l'amitié entre les filles et les garçons ?
 - A) C'est possible, mais pas facile.
 - B) C'est possible, mais pas normal.
 - C) C'est tout à fait normal.
 - D) C'est tout à fait facile.

4. Selon le texte, en France, on voit souvent _____
 - A) deux garçons qui se promènent dans la rue, bras dessus bras dessous.
 - B) des garçons et des filles qui parlent ensemble de leurs copains et du temps qu'il fait.
 - C) des jeunes filles qui bavardent sur tous les sujets, y compris l'amour.
 - D) un groupe d'amis qui se constitue pour s'amuser ensemble après l'école.

5. « Un garçon manqué » signifie _____
 - A) une fille que les garçons ne peuvent pas manquer.
 - B) un garçon que les filles ne peuvent pas manquer.
 - C) un garçon qui se conduit comme fille.
 - D) une fille qui se conduit comme garçon.

Texte 2

Sarah est une étudiante de 24 ans et Frida une dame de 92 ans. En partageant un trois-pièces dans le 17^e arrondissement depuis le mois d'octobre, elles participent à une expérience nouvelle en France : « l'habitat intergénérationnel ». Le principe est simple. Une personne âgée met une chambre de son appartement ou de sa maison à disposition d'un étudiant contre un faible loyer ou la réalisation de services divers.

A l'origine, Aude Messéan et Bénédicte Chatin ont trouvé un article qui parlait de cette forme de colocation (合租) en Espagne. Tenant compte de la difficulté pour les étudiants de trouver un logement en région parisienne, elles ont créé leur association *Le Pari solidaire* en avril 2004 en s'inspirant du modèle espagnol. Elles y voient aussi une façon de lutter contre la solitude des personnes âgées.

Sarah loge chez Frida, elle ne paie pas de loyer mais rend des services en échange de sa colocation. Elle passe tous les soirs, après les cours, à l'appartement pour tenir compagnie à Frida. Le matin, avant de partir en cours, Sarah prépare le petit déjeuner pour Frida qui dort encore. Quand l'étudiante rentre en fin d'après-midi, les deux femmes prennent du thé dans le salon et se racontent leur journée. Après le dîner, qu'elles ne prennent pas ensemble obligatoirement, elles regardent les informations et, comme elles sont toutes les deux couche-tard, elles bavardent longtemps avant d'aller dormir.

Le Pari solitaire lie les jeunes et les vieux et organise des entretiens avec les étudiants pour trouver des jeunes sérieux et responsables.

6. Parmi ces quatre propositions, laquelle convient mieux au texte ?

- A) Aude Messéan et Bénédicte Chatin ont écrit un article qui parlait de l'habitat intergénérationnel en Espagne.
- B) Sarah et Frida ont créé l'habitat intergénérationnel et partagent un appartement dans le 17^e arrondissement.
- C) Aude Messéan et Bénédicte Chatin ont fondé l'association *Le Pari solidaire* et proposent l'habitat intergénérationnel à Paris.
- D) Une étudiante et une dame âgée ont créé l'habitat intergénérationnel pour aider des étudiants à trouver un logement en région parisienne.

7. Quels sont les intérêts de l'habitat intergénérationnel ?

- A) Aider des jeunes à trouver un petit travail et à gagner un peu d'argent.
- B) Aider les personnes âgées à louer une pièce libre et rendre le loyer moins élevé.
- C) Permettre aux jeunes de connaître la vie des personnes âgées et de leur rendre service.
- D) Permettre aux étudiants de trouver un logement et rendre la vie des personnes âgées plus active.

8. Comment Sarah prend-elle les repas ?

- A) Elle prend les 3 repas avec Frida.
- B) Elle doit prendre le petit déjeuner et le dîner avec Frida.
- C) Elle n'est pas forcée de prendre les repas avec Frida.
- D) Elle prend seulement le petit déjeuner et le déjeuner avec Frida.

9. Quelle est l'habitude de Sarah et Frida ?



- A) Se lever tôt.
 - B) Aller au lit tard.
 - C) Prendre tous les repas ensemble.
 - D) Prendre du thé dans le salon après le dîner.
10. Quel est le but du *Pari solidaire* ?
- A) Il fait le choix des candidats pour présenter aux personnes âgées.
 - B) Il ne présente que les étudiants aux personnes âgées.
 - C) Il présente tous les jeunes aux personnes âgées.
 - D) Il présente les jeunes en difficulté aux personnes âgées.

VI. Version. 法译汉。10%

Nous avons mené l'enquête auprès de familles et de personnes seules, d'hommes et de femmes de métiers et de niveaux de vie différents, installés en région parisienne et en province. L'île de France (巴黎大区) présente de nombreux atouts : elle possède le plus grand nombre d'entreprises et bénéficie du plus important réseau de transports en commun d'Europe. C'est la région qui offre le plus de loisirs. C'est également dans la capitale qu'on gagne le plus. Mais à la fin du mois, c'est le couple parisien qui a le moins d'argent. En effet, c'est dans Paris et sa région que les logements sont les plus chers et le coût de la vie le plus élevé.

VII. Thème. 汉译法。10%

1. 中国人习惯用筷子吃饭。
2. 对不起，请问附近有没有医院。
3. 我已经很久没有去看电影了。
4. 他没能按时到达，因为他弄错了地址。
5. 玛丽向我们宣布了一个好消息：她要结婚了。

VIII. Expression écrite. 写作 15%

Faites une composition avec 120 mots environ selon les indications données. 根据下列提示写一篇 120 字左右的小作文。

Le livre que je préfère

1. Aimez-vous la lecture ? Pourquoi ?
2. Quel est votre livre préféré ?
3. De quoi s'agit-il ?